

ANNEX A

ANNEXE A

No. 3850. CONVENTION ON THE RECOVERY ABROAD OF MAINTENANCE. DONE AT NEW YORK ON 20 JUNE 1956¹

N° 3850. CONVENTION SUR LE RECouvreMENT DES ALIMENTS À L'ÉTRANGER. FAITE À NEW YORK LE 20 JUIN 1956¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 November 1996

BELARUS

(With effect from 14 December 1996.)

With the following communication:

ADHÉSION

Instrument déposé le :

14 novembre 1996

BÉLARUS

(Avec effet au 14 décembre 1996.)

Avec la communication suivante :

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 268, p. 3; for subsequent actions see references in Cumulative Indexes Nos. 3 to 5, 7 to 16, 18 and 19, as well as annex A in volumes 1268, 1381, 1390, 1406, 1421, 1426, 1518, 1605, 1679, 1681, 1723, 1732, 1733, 1736, 1771, 1887 and 1893.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 268, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 3 à 5, 7 à 16, 18 et 19, ainsi que l'annexe A des volumes 1268, 1381, 1390, 1406, 1421, 1426, 1518, 1605, 1679, 1681, 1723, 1732, 1733, 1736, 1771, 1887 et 1893.

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Во исполнение положений пункта 3 статьи 2 Конвенции о взыскании за границей алиментов, принятой в рамках ООН 20 июня 1956 года, сообщаем, что в Республике Беларусь, функция передаточной инстанции возложена на Министерство юстиции Республики Беларусь, функция промежуточной инстанции - на районные (городские) суды Республики Беларусь.

Во исполнение пункта 2 статьи 3 Конвенции сообщаем, что для взыскания алиментов на территории Республики Беларусь передаточные инстанции государств-участников настоящей Конвенции должны представить следующие документы:

- 1) Ходатайство взыскателя о признании и исполнении решения суда.
- 2) Решение суда или его заверенная копия, а также официальный документ о вступлении решения в законную силу.
- 3) Документ, из которого следует, что сторона, против которой было вынесено решение, не принявшая участие в судебном разбирательстве, была надлежаще извещена, либо представлена.
- 4) Документ, подтверждающий частичное исполнение решений на момент его пересылки.

Образцы указанных документов прилагаются.

При этом сообщаем, что указанные документы направляются передаточным инстанциям государств-участников Конвенции в адрес областных и Минского городского судов в зависимости от места жительства ответчика:

1. Брестский областной суд
224000, г.Брест, ул.Советских пограничников, 41
2. Витебский областной суд
210015, г.Витебск, ул. Шубина, 4
3. Гомельский областной суд
246000, г.Гомель, ул.Советская, 20
4. Гродненский областной суд
230023, г.Гродно, ул.Карбышева, 20
5. Могилевский областной суд
21203, г.Могилев, ул. Первомайская, 28а
6. Минский областной суд
220 030, г.Минск, ул. Ленина, 28
7. Минский городской суд
220092, г.Минск, ул.Д.Марцинкевича, 1

Адрес Министерства юстиции Республики Беларусь:

220084, г.Минск, ул.Коллекторная, 10;

тел./факс: 20 97 55;

тел. 20 83 81

С П Р А В К А

Решение _____
(наименование суда)

от _____ по делу по иску
(дата решения)

_____ (фамилия, имя, отчество или наименование истца)

и _____ (фамилия, имя, отчество или наименование ответчика)

о _____ (указывается существо решения)

вступило в законную силу

_____ и подлежит исполнению
(дата вступления решения в силу)

_____ (наименование суда)

_____ (фамилия, имя, отчество и подпись судьи)

Печать суда

С П Р А В К А

Решение _____
(наименование суда)

от _____ по делу по иску
(дата решения)

_____ (фамилия, имя и отчество истца)

к _____ (фамилия, имя, отчество ответчика)

о _____ (указывается существо решения)

исполнялось (не исполнялось) на территории Республики Беларусь

_____ (наименование суда)

_____ (фамилия, имя, отчество и под-
пись судьи)

Печать суда

Компетентному суду

_____ (наименование государства)

от граждан(ина)ки _____ (фамилия, имя, отчество)

проживающе(го)й _____ (полный адрес взыскателя)

ХОДАТАЙСТВО

Прошу разрешить исполнение и исполнить на территории

_____ решение _____
 (наименование государства) (наименование суда)

от _____ о взыскании _____
 (дата решения) (содержание решения)

в мою пользу с гражданина _____
 (фамилия, имя, отчество должника)

Адрес должника _____

О принятом решении прошу мне сообщить и взыскиваемые суммы переводить

_____ (указывается полный адрес взыскателя или № счета, куда следует переводить деньги)

Дата

Подпись (в скобках указывается фамилия и инициалы)